

SC-3003 Universal Coin Counter

Инструкция по эксплуатации



SCAN COIN



**Global Headquarters
North and South America**

1743 S Linneman Rd
Mt Prospect IL 60056
USA

Phone: +1 (847) 593-6130
Fax: +1 (847) 593-6137
info@suzohapp.com

**Netherlands Headquarters
Europe, the Middle East and Africa**

Antonie van Leeuwenhoekstraat 9
3261 LT Oud-Beijerland
The Netherlands

Phone: +31 186 64 33 33
Fax: +31 186 64 33 22
info.nl@suzohapp.com

**Hong Kong Headquarters
Asia and the Pacific**

Unit B 3/F
Dragon Industrial Building
93 King Lam Street
Lai Chi Kok, Kowloon
Hong Kong

Phone: +852 2856 3033
Fax: +852 2590 6423
info.ko.hk@suzohapp.com

Содержание

Основная информация	1
Декларация соответствия	1
Директива по охране окружающей среды	1
WEEE Директива	1
Директива RoHS	1
Ответственность производителя	2
Меры предосторожности.	3
Предупреждения	3
Установка	4
Положение по размещению	4
Предупредительные таблички	5
Табличка на аппарате	5
Введение	6
Версия программного обеспечения	6
Аксессуары, расходные материалы и опции	6
Названия составных частей аппарата	7
Панель управления	7
Неметаллические предметы	8
Память	8
Функция задержки	8

Режимы работы	8
Сквозной пересчет	8
Режим фасовки	9
Режимы работы	10
Начало работы	10
Сквозной пересчет	10
Добавить в память	11
Просмотр памяти	11
Очистка памяти	11
Сброс	11
Пересчет монет с фасовкой.	12
Установка временного размера фасовки	13
Изменение предустановленных размеров фасовки	13
Очистка заблокированного выхода для монет	14
Изменение скорости подсчета	14
Отключение функции автоматической остановки	15
Интервалы технического обслуживания	15
Поиск и устранение неисправностей	16
Пустой дисплей/аппарат не включается	16

>>>

>>>

Дисплей становится пустым	16
Останавливается мотор	16
Техническое обслуживание	17
Замена транспортировочной ленты	17
Очистка	17
Очистка монетопровода	18
Очистка транспортировочной ленты	18
Техническое обслуживание	19

Основная информация

Компания SUZONAPP оставляет за собой право пересматривать и совершенствовать собственную продукцию по своему усмотрению. Настоящий документ описывает продукт на момент публикации и может не соответствовать действительности в будущем

Использование настоящего документа или каких-либо его частей в какой-либо форме, без специального разрешения SUZONAPP, кроме личного пользования запрещено.

Декларация соответствия

Как производитель, мы под нашу полную ответственность заявляем, что продукт в настоящем руководстве соответствует всем нижеследующим стандартам и другим нормативным документам:

- EN 60 950-1: 2006
- EN 60 950-1:2006 / A11:2009
- EN 60 950-1:2006 / A12:2011
- EN 61 000-6-1:2007
- EN 61 000-6-3:2007,

следуя положениям:

- Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
- Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC

Директива по охране окружающей среды



WEEE Директива

Директива об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/EC.

Оборудование, обозначенное данным символом, должно рассматриваться отдельно и в соответствии с любым местным законодательством, требующим надлежащей обработки и утилизации использованного электрического и электронного оборудования.

Для информации!

Если оборудование содержит батареи или аккумуляторы, утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Директива RoHS

Директива RoHS об использовании вредных веществ при производстве электрического и электронного оборудования 2002/95/EC.

Ответственность производителя

Поставщик оборудования не несет ответственности за полученные травмы или ущерб персоналу или оборудованию, если оборудование каким-либо образом было изменено или использовано не по назначению.

Если условия использования оборудования изменены, необходимо оповестить об этом поставщика, в противном случае, декларация соответствия будет недействительна.

Меры предосторожности

Настоящее руководство содержит информацию об опасности, которая подразумевается при прямой или косвенной работе с оборудованием. Данная информация подлежит к прочтению всеми лицами, имеющими отношение к оборудованию:

ВНИМАНИЕ!

Опасность получения травмы

Присутствие данного символа опасности указывает на потенциальную опасность для здоровья и безопасности персонала. Во избежание чрезвычайных ситуаций, настоятельно рекомендуется обращаться к данному разделу руководства при наличии символа опасности.



Осторожность!

Символы предупреждения указывают на потенциальные риски для оборудования, и не представляют какой-либо опасности для персонала. Данные символы ясно определяют характер рисков и способы их предотвращения.

Предупреждения

ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током

При подключении оборудования к сети, необходимо помнить о потенциально опасном для жизни напряжении. Перед чисткой или обслуживанием оборудования, убедитесь, что устройство отключено от сети.



ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током

Устройство имеет металлическую конструкцию и поэтому всегда должно быть заземлено к источнику питания. Убедитесь, что вилка подключения питания и источник питания заземлены. Данное требование является обязательным для этого типа оборудования и, несоблюдение будет противоречить национальным и международным стандартам здравоохранения и безопасности на рабочем месте.



ВНИМАНИЕ!

Опасность затягивания

Устройство имеет движущиеся части и острые детали. Будьте предельно осторожны. Не прикасайтесь к элементам внутри во время работы.



ВНИМАНИЕ!

Опасность опрокидывания

При наполнении мешков не превышайте вес 10 кг.



ВНИМАНИЕ!

Опасность нарушения слуха

Во время работы с устройством используйте средства защиты органов слуха.



Установка

ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



ВНИМАНИЕ!

Опасность опрокидывания

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



Монтаж устройства должен быть произведен только уполномоченным представителем SUZOHAPP.

Осторожность!

Устройство должно быть защищено предохранителем или автоматическим выключателем в электрической цепи.

Осторожность!

Электростатический разряд (ЭСР) может повредить электронные элементы. Все электронные платы устройства чувствительны к ЭСР.

При установке устройства, пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- Рабочая температура 15–35 °C (59-95 °F)
- Диапазон рабочей влажности 30–80% R.H

Не размещайте устройство вблизи радиаторов.

Убедитесь, что вокруг машины есть свободное пространство, чтобы циркулировал воздух.

Розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легкодоступна.

Устанавливайте аппарат так, чтобы обеспечить беспрепятственный доступ к розетке.

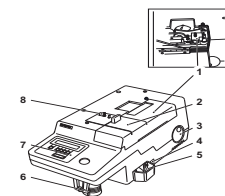
Если на штепсельной вилке на зажиме питания имеется предохранитель, убедитесь, что он имеет правильную номинальную мощность в амперах.

Подключение устройства должно производиться в соответствии с требованиями по электробезопасности здания. Запрещено использовать удлинители кабеля питания.

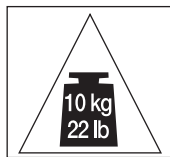
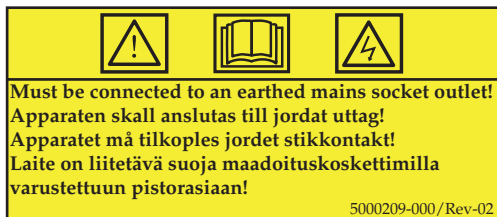
Несмотря на то, что устройство прошло испытания и соответствует национальным и международным стандартам/правилам, рекомендуется, чтобы оборудование, генерирующее высокий уровень электромагнитных помех (ЭМИ) или вибрации, не располагалось рядом с устройством.

Положение по размещению

Если не указано иное, размещение и направление (слева, справа, сверху, снизу, сзади, по часовой стрелке или против часовой стрелки), приведены для проекции "вид спереди".

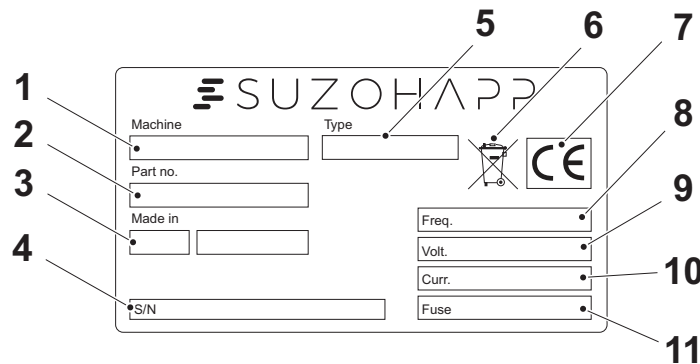


Предупредительные таблички



Табличка на аппарате

Показанная ниже табличка представляет собой пример информационной таблички, прикрепленной к аппарату.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|------------------|
| 1 | Модель машины | 7 | Значок CE |
| 2 | Номер по каталогу | 8 | Частота тока |
| 3 | Год/есто производства | 9 | Напряжение |
| 4 | Серийный номер | 10 | Потребление тока |
| 5 | Тип аппарата | 11 | Предохранитель |
| 6 | Символ WEEE* | | |

*Соблюдайте [“Директива по охране окружающей среды” на странице 1.](#)

Введение



SC-3003 – компактный настольный аппарат для подсчета монет и жетонов. Аппарат может пересчитывать монеты (жетоны) любого из нескольких установленных видов.

Поместите пересчитываемые монеты в загрузочный лоток. Установите переключатель номиналов в необходимое положение.

После подсчета монеты подаются на выход для монет, где они помещаются в мешки или тубы, в зависимости от того, что прикреплено к аппарату.

Все отбракованные монеты помещаются в накопитель для отбракованных монет.

Для выбора режима работы нажмите соответствующую клавишу на панели управления.

Если аппарат оборудован последовательным интерфейсом, им можно управлять с компьютера. Таким образом, аппарат можно использовать в качестве кассира-автомата. Подключив несколько аппаратов к одному компьютеру, можно также получить каскадный сортировщик; кроме того, аппараты можно настроить для параллельной работы.

Если аппарат оснащен интерфейсом RD/AUX, его можно подключить к упаковщику в мешки, подобный аппарату SCAN COIN BDO Sachet.

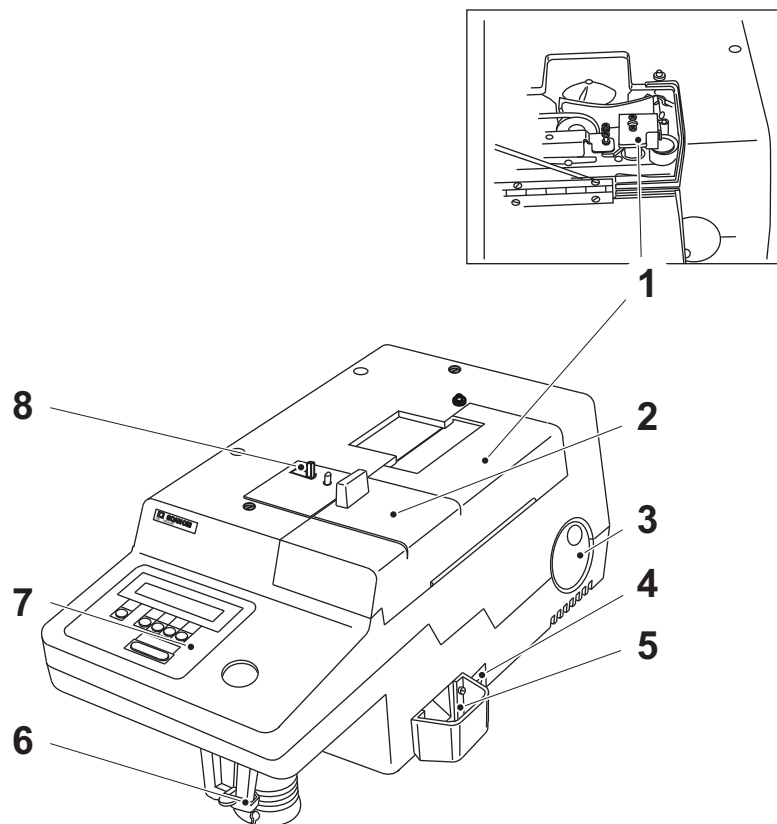
Версия программного обеспечения

Это руководство относится к программному обеспечению версии 4.03.

Аксессуары, расходные материалы и опции

Для получения информации об аксессуарах и дополнениях свяжитесь с Вашим представителем SUZOHAPP.

Названия составных частей аппарата



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Регулятор для диаметра монет | 5 Правая крышка |
| 2 Панель управления | 6 Колесо ручной подачи диска |
| 3 Выход для монет | 7 Выключатель |
| 4 Регулятор для толщины монет | 8 Накопитель для отбракованных монет |

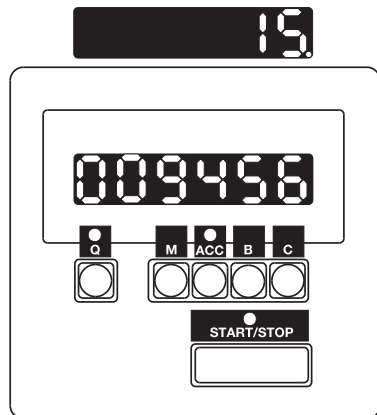
Панель управления

Кнопка	Функция
START/ STOP	Запуск и остановка работы аппарата.
Q	Количество. Выбор и отображение установленных размеров фасовки или временных размеров фасовки. Изменение временных размеров фасовки.
M	Запись в память. Записывает количество пересчитанных монет в память и обнуляет дисплей.
ACC	Содержимое памяти. Показывает содержимое памяти.
B	Фасовка. Отображает количество монет, пересчитанное со времени последнего обнуления или последней законченной фасовки.
C	Очистка. Обнуление дисплея.

Шестиразрядный дисплей способен показать числа приблизительно до четырех миллиардов. В случае появления значений более 999999 дисплей автоматически переключается между старшими и младшими разрядами отображаемого значения. Например, 15 009 456 отображается как «15» и «009456».

Для информации!

При отображении верхних разрядов светится десятичная точка в самой правой позиции дисплея.



Неметаллические предметы

При необходимости пересчета неметаллических предметов аппарат можно оборудовать оптическим датчиком (дополнительно). Для получения более полной информации свяжитесь с Вашим представителем компании SCAN COIN.

Память

Данные, содержащиеся в регистрах, сохраняются в памяти даже в случае выключения аппарата. Содержимое памяти можно обнулить. Если в памяти сохранены какие-либо данные, светится зеленый индикатор над клавишей **ACC**.

Функция задержки

Во всех клавишах, влияющих на содержимое регистра, таких как клавиши памяти и обнуления количества пересчитанных монет, имеется встроенная функция задержки для предотвращения ошибки пользователя.

Режимы работы

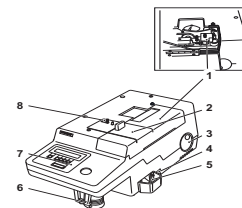
В счетчике монет SC-3003 имеется два режима работы: сквозной пересчет и пересчет монет с фасовкой.

Сквозной пересчет

Аппарат пересчитывает монеты, одновременно отображая результаты пересчета на дисплее.

При пересчете монет горит зеленый индикатор над клавишей **Start/Stop**. Если открыта правая крышка, мигает зеленый индикатор. Аппарат можно перезапустить, если закрыта правая крышка и зеленый индикатор не мигает.

Если через детектор монет за пять секунд не пройдет ни одна монета, вращающий диск останавливается и перед перезапуском медленно начинает вращаться в обратном направлении. Если ни одна монета не пройдет и в следующие 15 секунд, то диск автоматически останавливается.



>>>

>>>

Диск останавливается по двум причинам:

- пересчитаны все монеты;
- застряла монета.

Функцию автоматической остановки можно выключить, см.

[“Отключение функции автоматической остановки” на странице 15.](#)

Режим фасовки

Аппарат отсчитывает количество монет, соответствующее заданному размеру фасовки, и останавливается. Имеется семь предустановленных размеров фасовки: 20, 25, 40, 50, 2000, 4000 и 5000.

Кроме того, имеется временный размер фасовки, который устанавливается от 5 до 1000000. Его можно использовать, если необходимый размер фасовки не соответствует ни одному предустановленному размеру фасовки.

Установленные размеры фасовки можно изменить, см [“Изменение предустановленных размеров фасовки” на странице 13.](#)

Если активизирован режим фасовки монет, то над клавишей Q горит зеленый индикатор. Если он мигает, то подсчитана вся порция, то есть достигнут размер фасовки.

Режимы работы

ВНИМАНИЕ!

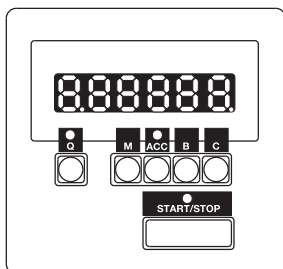
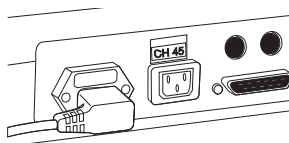
Опасность затягивания

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



Начало работы

- Подключите шнур электропитания.
- Переведите Выключатель электропитания на корпусе аппарата в положение "Включено" (I).



На короткое время во всех позициях дисплея в качестве теста будет появляться цифра «8».

После этого на дисплее отображается количество монет, пересчитанных после последнего обнуления аппарата. Теперь аппарат готов к работе.

Сквозной пересчет

ВНИМАНИЕ!

Опасность опрокидывания

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



- Несколько раз нажмите клавишу **Q**, пока не загорится зеленый индикатор.
- Снимите загрузочный лоток для монет/монетный бункер (аксессуар)
- Переведите пружинный рычаг номиналов монет в крайнее левое положение и поместите одну монету между ним и упором, как показано на рисунке.

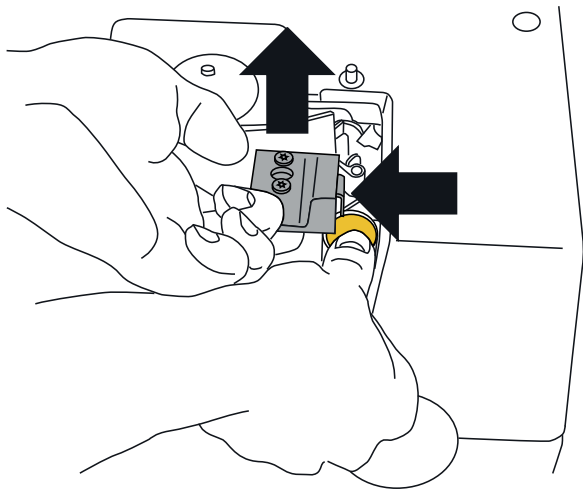


- Откройте правую крышку.

>>>

>>>

- e) Поднимите ручку механизма подачи и поместите монету на упор. Убедитесь, что конец рычага расположен сверху монеты.



- f) Закройте правую крышку.
g) Установите назад загрузочный лоток для монет/монетный бункер (аксессуар).
h) Поместите монеты в загрузочный лоток.
i) Нажмите клавишу **Start/Stop**.
Машина начнет производить пересчет и отображать его результаты в процессе проведения операции.
j) В процессе пересчета проверьте отбракованные монеты и поместите все годные монеты назад в загрузочный лоток.
k) Нажмите клавишу **Start/Stop** для остановки машины.

Добавить в память

Для добавления пересчитанного количества монет в память после завершения пересчета нажмите клавишу М. Дисплей обнуляется, и начинает мигать зеленый индикатор над клавишей АСС, указывающий, что в память записаны данные.

Просмотр памяти

Для просмотра содержимого памяти нажмите и удерживайте клавишу АСС.

Очистка памяти

Для очистки содержимого памяти нажмите клавишу С, при нажатой клавише АСС.

Сброс

Для обнуления дисплея нажмите клавишу С.

Пересчет монет с фасовкой.

ВНИМАНИЕ!

Опасность опрокидывания

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



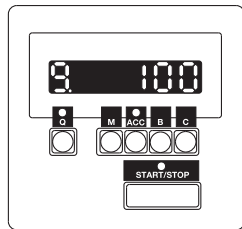
- a) Несколько раз нажмите клавишу **Q**, при этом на дисплее один за другим будут показаны установленные размеры фасовки.
- b) Выберите размер фасовки, после чего нажмите и удерживайте клавишу **Q**.
Выбранный **номер** значения для остановки отобразится в левой части дисплея, а соответствующий размер фасовки – в правой части; см. также [“Режимы работы” на странице 8.](#)
Также загорится индикатор над клавишей **Q**, показывая, что аппарат находится в режиме фасовки.
- c) Нажмите клавишу **B**, чтобы проверить обнуление регистра частичной фасовки.
Если регистр не обнулен, одновременно нажмите клавиши **B** и **C**.
- d) Нажмите клавишу Start/Stop.
Аппарат начнет пересчет и остановится при достижении заданного размера фасовки. Начнет

мигать индикатор над клавишей **Q**. При перезапуске аппарата регистр автоматически обнуляется.

- Если остались еще монеты для пересчета, нажмите клавишу **Start/Stop** для продолжения пересчета.
 - Если последняя фасовка не завершена (индикатор над клавишей **Q** **не мигает**), нажмите клавишу **B** для просмотра количества монет в мешке (регистр частичной фасовки). Одновременно нажмите клавиши **B** и **C** для обнуления регистра частичной фасовки.
- e) В процессе пересчета проверяйте отбракованные монеты; если монета отбракована неверно, снова поместите ее в загрузочный лоток.
 - f) Для выхода из режима фасовки несколько раз нажмите клавишу **Q**, пока индикатор над этой клавишей **не погаснет**.

Установка временного размера фасовки

- a) Нажмите и удерживайте клавишу **Q** и одновременно выбирайте размер фасовки с помощью клавиш **M**, **ACC**, **B** и **C**.



- С помощью каждой клавиши изменяется цифра над этой клавишей (клавиша **M** служит для изменения двух цифр). В самой левой позиции дисплея появится цифра «9», показывающая, что работа осуществляется с временным размером фасовки.
- b) Отпустите клавишу **Q**.
- c) Аппарат готов к пересчету в режиме временного размера фасовки.
- d) Проведите пересчет порции монет так, как это описано в разделе [“Пересчет монет с фасовкой.” на странице 12](#), пункты 2-6.

Для информации!

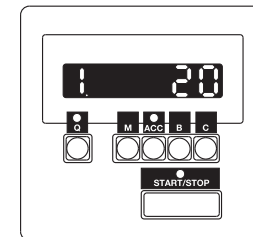
Временный размер фасовки не сохраняется в памяти при выборе другого размера фасовки.

Изменение предустановленных размеров фасовки

- a) Включите счетчик, удерживая при этом нажатой клавишу **Q**.
- b) Когда на дисплее исчезнет ряд из цифр «8», отпустите клавишу **Q**.

- c) Аппарат перейдет в режим программирования.

Цифра (цифры) в крайней левой позиции дисплея (1–7) обозначает **номер**, соответствующий заранее установленному размеру фасовки. В других позициях отображается соответствующее **количество** монет.



- d) Несколько раз подряд нажмите клавишу **Q**, пока на дисплее не отобразится номер, соответствующий нужному размеру фасовки.
- e) Нажимая клавиши **M**, **ACC**, **B** и **C**, измените установленный размер фасовки. С помощью каждой клавиши изменяется цифра над этой клавишей (клавиша **M** служит для изменения двух цифр).
- f) Для изменения другого размера фасовки перейдите назад к пункту 4.
- g) После установки всех необходимых размеров фасовки нажмите и удерживайте клавишу **Start/Stop**, пока не исчезнет цифра в крайней левой позиции дисплея.

Примечание.

Теперь все установленные размеры фасовки помещены в память и остаются в ней даже при выключении аппарата.

Очистка заблокированного выхода для монет

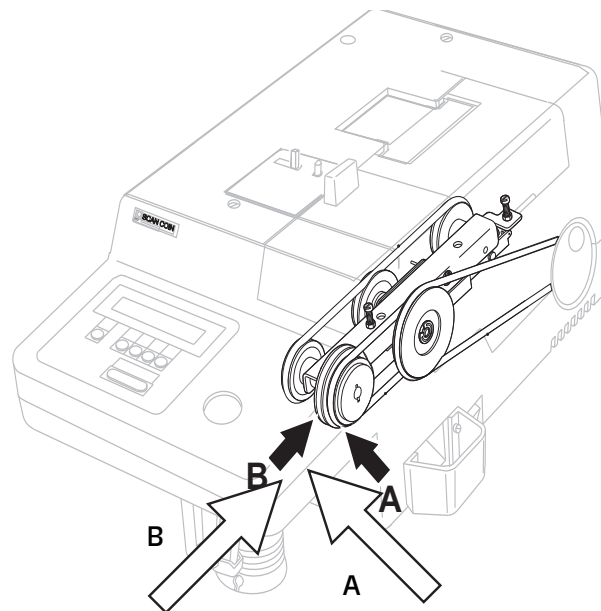
Если на выходе с вращающегося диска застряла монета слишком большого размера:

- a) Переведите пружинный рычаг номиналов монет в крайнее левое положение.
- b) Поверните рукоятку подачи диска вручную, чтобы застрявшая монета попала в бункер для отбракованных монет.
- c) Отпустите пружинный рычаг.
- d) Нажмите **Start/Stop** для продолжения пересчета.

Изменение скорости подсчета

Под правой крышкой имеется редуктор, позволяющий переключаться между двумя скоростями подсчета. Обычно можно работать на высокой скорости, но для большей безопасности при направлении монет в тубы мы рекомендуем переключиться на низкую скорость.

- a) Откройте правую крышку.
Аппарат остановится.
- b) Передвиньте ремень на необходимый блок скорости.
 - Положение А – Высокая скорость
 - Положение В – Низкая скорость



- c) Закройте правую крышку.

Отключение функции автоматической остановки

- a) Включите счетчик, удерживая при этом нажатой клавишу **C**.

При этом на дисплее отобразится **StOP 0**, что указывает на **отключение** функции автоматической остановки.

- b) Если необходимо снова включить функцию автоматической остановки, выключите аппарат и повторите шаг 1.

На дисплее теперь отобразится **StOP 1**, что указывает на **включение** функции автоматической остановки.

Интервалы технического обслуживания

Эта функция обычно отключена.

Когда необходимо обслуживание аппарата, имеется две возможности:

- Мигает десятичная точка в крайней левой позиции дисплея. Продолжайте пересчет.
- При включении аппарата на дисплей выводится сообщение **Call for service** («Обратитесь за обслуживанием»). Для сброса этого сообщения нажмите клавишу **C**. Начнет мигать десятичная точка в крайней левой позиции дисплея. Продолжайте пересчет.

Техническое обслуживание должен осуществлять местный представитель компании SUZOHAPP.

Для информации!

Обратитесь за сервисным обслуживанием, если сообщение о необходимости обслуживания больше нельзя сбросить.

Поиск и устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)



Пустой дисплей/аппарат не включается

Если после включения счетчика дисплей остается пустым, проверьте шнур электропитания. Если он подключен правильно, а аппарат все равно не работает, свяжитесь с местным представителем SUZONAPP.

Дисплей становится пустым

В блоке питания имеется тепловой выключатель подачи питания, который срабатывает при перегрузке.

Выключите питание аппарата и дайте ему остыть 15-20 минут (в зависимости от температуры в комнате), то есть вернуться к нормальной рабочей температуре.

Останавливается мотор

Для начала работы необходимо закрыть правую крышку.

В моторе имеется функция теплового отключения, которая срабатывает при перегреве обмотки.

Выключите питание аппарата и дайте ему остыть 15-20 минут (в зависимости от температуры в комнате), то есть вернуться к нормальной рабочей температуре.

Если мотор перегревается часто, свяжитесь с Вашим представителем компании SUZONAPP.

Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током

Соблюдайте [“Меры предосторожности” на странице 3.](#)

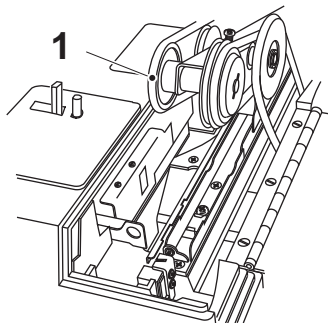


Осторожно!

Не пытайтесь смазывать какие-либо части аппарата. Все подшипники предварительно смазаны и при добавлении смазки повредятся.

Замена транспортировочной ленты

- a) Установите переключатель номиналов монет в положение Clear.
- b) Откройте правую крышку.
- c) Поднимите механизм подачи монет.
- d) Снимите старую транспортировочную ленту (1) и замените ее на новую.
- e) Установите назад механизм подачи монет и транспортировочную ленту.



Очистка

Осторожно!

Используйте только те чистящие материалы и приспособления, которые не оставляют царапин.

Ежедневно очищайте аппарат, не допуская накопления грязи, поскольку это может привести к неверной отбраковке монет.

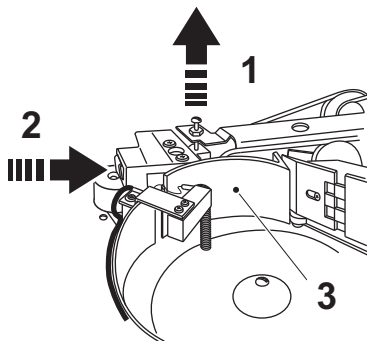
Очистите детектор монет мягкой кистью или тканью.

Удалите с помощью пылесоса пыль на вращающем диске.

Очистка монетопровода

Регулярно очищайте монетопровод, что обеспечивает высокую производительность при пересчете.

- a) Откройте правую крышку.
- b) Поднимите механизм подачи монет (1) для получения доступа к монетопроводу.
- c) Толкните рычаг (2).
- d) Снимите блок прохода монет (3).
- e) Очистите монетопровод с помощью кисти или пластиковой щетки, которая поставляется с аппаратом.
- f) Снова установите блок прохода монет и транспортировочную ленту.
- g) Закройте правую крышку.



Очистка транспортировочной ленты

Транспортировочную ленту надо время от времени чистить.

- a) Снимите ленту, см. [“Замена транспортировочной ленты” на странице 17.](#)
- b) Очистите ленту с помощью бумажной салфетки, пропитанной спиртом или другим мягким обезжиривающим составом.
- c) Снова установите механизм подачи монет и транспортировочную ленту.
- d) Закройте правую крышку.

Техническое обслуживание

Номер по каталогу

230130-120.	100-120 В, 60 Гц
230130-130.	130 В, 60 Гц
230130-220.	200-220 В, 50 Гц
230130-240.	230-240 В, 50 Гц

Потребление тока 1,4 мА /0,7 мА

Пересчет:

Скорость пересчета .	прибл. 3500 монет в минуту
Диаметр монет	14,0-34,0 мм,
Толщина монет	1,1-3,9 мм

Дисплей. 6 цифр

Размер фасовки. 5–1000000

Габаритные размеры (след)

Ширина	295 мм
Высота	250 мм
Длина	595 мм

Вес 17 кг

Уровень шума(во время работы) 81 дБ (А)